

EØS-tillegget

ISSN 1022-9310

til Den europeiske
unions tidende**Nr. 65**

20. årgang

21.11.2013

	I	EØS-ORGANER	
	1.	EØS-komiteen	
	II	EFTA-ORGANER	
	1.	EFTA-statenes faste komité	
	2.	EFTAs overvåkningsorgan	
	3.	EFTA-domstolen	
	III	EU-ORGANER	
	1.	Kommisjonen	
2013/EØS/65/01		Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak COMP/M.7035 – Austevoll Seafood/Kvefi/JV)	1
2013/EØS/65/02		Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak COMP/M.7066 – CNODC/Novatek/Total EPY/Yamal LNG) – Sak som kan bli behandlet etter forenklet framgangsmåte	2
2013/EØS/65/03		Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak COMP/M.7073 – KKR/Arle Capital/Hilding Anders) – Sak som kan bli behandlet etter forenklet framgangsmåte	3
2013/EØS/65/04		Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak COMP/M.7081 – Centerbridge Partners/Corsair Capital/Royal Bank of Scotland Group)	4
2013/EØS/65/05		Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak COMP/M.7082 – EVO/PKO/eService JV) – Sak som kan bli behandlet etter forenklet framgangsmåte	5
2013/EØS/65/06		Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak COMP/M.7085 – CBRE/NHL) – Sak som kan bli behandlet etter forenklet framgangsmåte	6
2013/EØS/65/07		Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak COMP/M.7099 – ARX/Darby/Gramex/GFI) – Sak som kan bli behandlet etter forenklet framgangsmåte	7
2013/EØS/65/08		Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak COMP/M.7100 – New Mountain Capital/Alexander Mann Solutions) – Sak som kan bli behandlet etter forenklet framgangsmåte	8

2013/EØS/65/09	Innledning av behandling (Sak COMP/M.6992 – Hutchison 3G UK/ Telefónica Ireland)	9
2013/EØS/65/10	Vedtak om å ikke gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning (Sak COMP/M.6954 – KNB/UWI/Mitsui/Medini Iskandar Malaysia)	9
2013/EØS/65/11	Vedtak om å ikke gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning (Sak COMP/M.6983 – Steinhoff International Holdings/Kika/Leiner)	10
2013/EØS/65/12	Vedtak om å ikke gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning (Sak COMP/M.7008 – Aena Internacional/AXA PE/LLAGL)	10
2013/EØS/65/13	Vedtak om å ikke gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning (Sak COMP/M.7032 – Koninklijke Reesink/Pon European Material Handling Businesses)	11
2013/EØS/65/14	Vedtak om å ikke gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning (Sak COMP/M.7034 – Triton/AE Holding)	11
2013/EØS/65/15	Vedtak om å ikke gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning (Sak COMP/M.7046 – Parkwind/Summit Renewable Energy Belwind 1/ Belwind) . .	12
2013/EØS/65/16	Vedtak om å ikke gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning (Sak COMP/M.7071 – Telenor/Schibsted/Singapore Press Holdings/JV)	12
2013/EØS/65/17	Kommisjonsmelding i henhold til artikkel 17 nr. 5 i europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 1008/2008 om felles regler for drift av lufttrafikk i Fellesskapet – Anbudsinnsbydelse i forbindelse med forpliktelse til å yte offentlig tjeneste med hensyn til ruteflyging	13
2013/EØS/65/18	Kommisjonsmelding i henhold til artikkel 16 nr. 4 i europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 1008/2008 om felles regler for drift av lufttrafikk i Fellesskapet – Forpliktelse til å yte offentlig tjeneste med hensyn til ruteflyging	13
2013/EØS/65/19	Kommisjonsmelding i forbindelse med gjennomføringen av europaparlaments- og rådsdirektiv 95/16/EF av 29. juni 1995 om tilnærming av medlemsstatenes lovgivning om heiser	14

EU-ORGANER

KOMMISJONEN

Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak COMP/M.7035 – Austevoll Seafood/Kvefi/JV)

2013/EØS/65/01

1. Kommisjonen mottok 15. november 2013 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EF) nr. 139/2004⁽¹⁾ om en planlagt foretakssammenslutning der de norske foretakene Austevoll Seafood ASA ("AUSS") og Kvefi AS ("Kvefi"), som kontrolleres av Kverva AS, ved kjøp av aksjer i fellesskap overtar kontroll i henhold til fusjonsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over et nystiftet norsk fellesforetak ("JV").
2. De berørte foretakene har virksomhet på følgende områder:
 - AUSS: produksjon og salg av sjømat, fiskemel og fiskeolje
 - Kvefi: produksjon og salg av sjømat, fiskemel og fiskeolje
 - JV: primær- og sekundærbearbeiding av pelagisk fisk, produksjon og salg av fiskemel og fiskeolje
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommisjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for fusjonsforordningen. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt.
4. Kommisjonen innbyr berørte tredjemenn til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte foretakssammenslutningen for Kommisjonen.

Merknadene må være Kommisjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort i EUT C 342 av 22.11.2013. Merknadene sendes til Kommisjonen, med referanse COMP/M.7035 – Austevoll Seafood/Kvefi/JV, per faks (faksnr. +32 (0)2 296 43 01), per e-post (COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu) eller per post til følgende adresse:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Brussels

⁽¹⁾ EUT L 24 av 29.1.2004, s. 1 ("Fusjonsforordningen")

Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning
(Sak COMP/M.7066 – CNODC/Novatek/Total EPY/Yamal LNG)

2013/EØS/65/02

Sak som kan bli behandlet etter forenklet framgangsmåte

1. Kommisjonen mottok 14. november 2013 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EF) nr. 139/2004⁽¹⁾ om en planlagt foretakssammenslutning der foretakene China National Oil & Gas Development Corporation ("CNODC", Kina), Total E&P Yamal ("Total EPY", Frankrike) og OJSC Novatek ("Novatek", Russland) ved kjøp av aksjer i fellesskap overtar kontroll i henhold til fusjonsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over OAO Yamal LNG ("Yamal LNG", Russland).
2. De berørte foretakene har virksomhet på følgende områder:
 - CNODC: datterselskap av China National Petroleum Corporation ("CNPC", Kina) som hovedsakelig har virksomhet i Kina, men også i EØS, innenfor en rekke olje- og gassrelaterte tjenester
 - Total EPY: global virksomhet innenfor utvinning av naturgass og olje, raffinering og markedsføring av oljeprodukter, petrokjemikalier og spesialkjemikalier
 - Novatek: virksomhet innenfor leting etter og utvinning, behandling og markedsføring av naturgass og flytende hydrokarboner i Russland
 - Yamal LNG: virksomhet innenfor utvikling og framtidig leting etter hydrokarbonråmaterialer i olje- og gassfeltet Sør-Tambeyskoye på Yamal-halvøya i Russland
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommisjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for fusjonsforordningen. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt. Det gjøres oppmerksom på at denne saken kan bli behandlet etter framgangsmåten fastsatt i kommisjonskunngjøringen om forenklet framgangsmåte for behandling av visse foretakssammenslutninger etter fusjonsforordningen⁽²⁾
4. Kommisjonen innbyr berørte tredjemenn til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte foretakssammenslutningen for Kommisjonen.

Merknadene må være Kommisjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort i EUT C 342 av 22.11.2013. Merknadene sendes til Kommisjonen, med referanse COMP/M.7066 – CNODC/Novatek/Total EPY/Yamal LNG, per faks (faksnr. +32 (0)2 296 43 01), per e-post (COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu) eller per post til følgende adresse:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Brussels

⁽¹⁾ EUT L 24 av 29.1.2004, s. 1 ("Fusjonsforordningen")

⁽²⁾ EUT C 56 av 5.3.2005, s. 32 ("Melding om behandling etter forenklet framgangsmåte")

Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning
(Sak COMP/M.7073 – KKR/Arle Capital/Hilding Anders)
Sak som kan bli behandlet etter forenklet framgangsmåte

2013/EØS/65/03

1. Kommissjonen mottok 15. november 2013 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EF) nr. 139/2004⁽¹⁾ om en planlagt foretakssammenslutning der foretakene KKR & Co. L.P. ("KKR", USA) og Arle Capital Partners Limited ("Arle Capital", Storbritannia) ved andre midler i fellesskap overtar kontroll i henhold til fusjonsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over Hilding Anders Midco AB ("Hilding Anders", Sverige).
2. De berørte foretakene har virksomhet på følgende områder:
 - KKR: leverer en rekke tjenester for alternativ kapitalforvaltning til offentlige og private markedsinvestorer og kapitalmarkedsløsninger for foretaket, dets porteføljeselskaper og kunder
 - Arle Capital: investeringsforetak som forvalter en sammensatt portefølje av investeringer i Europa
 - Hilding Anders: utvikling, framstilling og markedsføring av senger, madrasser og tilknyttede produkter
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommissjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for fusjonsforordningen. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt. Det gjøres oppmerksom på at denne saken kan bli behandlet etter framgangsmåten fastsatt i kommisjonskunngjøringen om forenklet framgangsmåte for behandling av visse foretakssammenslutninger etter fusjonsforordningen⁽²⁾
4. Kommissjonen innbyr berørte tredjemenn til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte foretakssammenslutningen for Kommissjonen.

Merknadene må være Kommissjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort i EUT C 342 av 22.11.2013. Merknadene sendes til Kommissjonen, med referanse COMP/M.7073 – KKR/Arle Capital/Hilding Anders, per faks (faksnr. +32 (0)2 296 43 01), per e-post (COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu) eller per post til følgende adresse:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Brussels

⁽¹⁾ EUT L 24 av 29.1.2004, s. 1 ("Fusjonsforordningen")

⁽²⁾ EUT C 56 av 5.3.2005, s. 32 ("Melding om behandling etter forenklet framgangsmåte")

Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning**2013/EØS/65/04****(Sak COMP/M.7081 – Centerbridge Partners/Corsair Capital/Royal Bank of Scotland Group)**

1. Kommisjonen mottok 12. november 2013 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EF) nr. 139/2004⁽¹⁾ om en planlagt foretakssammenslutning der i) Centerbridge Partners L.P. ("Centerbridge", USA), ii) Corsair Capital LLC ("Corsair", USA) og iii) the Royal Bank of Scotland Group ("RBSG", Storbritannia) ved kjøp av verdipapirer i fellesskap overtar kontroll i henhold til fusjonsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over visse eiendeler i RBSG ("Rainbow Business", Storbritannia).
2. De berørte foretakene har virksomhet på følgende områder:
 - Centerbridge: institusjonell investeringsforvaltning med flere strategier og med fokus på aktiv eierkapital og kredittinvesteringer
 - Corsair: aktiv eierkapital-fond som investerer globalt innenfor finansielle tjenester
 - RBSG: banktjenester og finansielle tjenester, både til privatkunder og bedriftskunder (hovedsakelig i Storbritannia, USA og Irland) samt investeringsbanktjenester, formuesforvaltning og betalingsnett (i Europa, Midtøsten, Nord- og Sør-Amerika og Asia)
 - Rainbow Business: banktjenester for privatkunder og små og mellomstore bedrifter samt andre bedriftskunder i Storbritannia
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommisjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for fusjonsforordningen. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt.
4. Kommisjonen innbyr berørte tredjemenn til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte foretakssammenslutningen for Kommisjonen.

Merknadene må være Kommisjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort i EUT C 337 av 19.11.2013. Merknadene sendes til Kommisjonen, med referanse COMP/M.7081 – Centerbridge Partners/Corsair Capital/Royal Bank of Scotland Group, per faks (faksnr. +32 (0)2 296 43 01), per e-post (COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu) eller per post til følgende adresse:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Brussels

⁽¹⁾ EUT L 24 av 29.1.2004, s. 1 ("Fusjonsforordningen")

Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning**2013/EØS/65/05****(Sak COMP/M.7082 – EVO/PKO/eService JV)****Sak som kan bli behandlet etter forenklet framgangsmåte**

1. Kommissjonen mottok 11. november 2013 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EF) nr. 139/2004⁽¹⁾ om en planlagt foretakssammenslutning der EVO Payments International LLC ("EVO", USA), som i siste instans kontrolleres av EVO Holdco, Inc. (USA) og Madison Dearborn Partners, LLC (USA), og Powszechna Kasa Oszczędności Bank Polski S.A. ("PKO", Polen) ved kjøp av aksjer i fellesskap overtar kontroll i henhold til fusjonsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over Centrum Elektronicznych Usług Platniczych S.A. ("eService", Polen).
2. De berørte foretakene har virksomhet på følgende områder:
 - EVO: virksomhet innenfor behandling av elektronisk betaling og tilknyttede tjenester i USA, Canada og EØS
 - PKO: virksomhet innenfor banktjenester og finansielle tjenester, herunder til privatkunder, bedriftskunder samt investeringsbanktjenester, meglertjenester, leasing, fordringsdiskontering, investerings- og pensjonsfond samt boligutviklingstjenester
 - eService: virksomhet innenfor behandling av kortbetalinger foretatt gjennom butikkterminaler eller på Internett, kontantkort til mobiltelefoner, tilleggsbetaling via butikkterminaler samt tjenester i forbindelse med kontantuttak
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommissjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for fusjonsforordningen. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt. Det gjøres oppmerksom på at denne saken kan bli behandlet etter framgangsmåten fastsatt i kommisjonskunngjøringen om forenklet framgangsmåte for behandling av visse foretakssammenslutninger etter fusjonsforordningen⁽²⁾
4. Kommissjonen innbyr berørte tredjemenn til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte foretakssammenslutningen for Kommissjonen.

Merknadene må være Kommissjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort i EUT C 335 av 16.11.2013. Merknadene sendes til Kommissjonen, med referanse COMP/M.7082 – EVO/PKO/eService JV, per faks (faksnr. +32 (0)2 296 43 01), per e-post (COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu) eller per post til følgende adresse:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Brussels

⁽¹⁾ EUT L 24 av 29.1.2004, s. 1 ("Fusjonsforordningen")

⁽²⁾ EUT C 56 av 5.3.2005, s. 32 ("Melding om behandling etter forenklet framgangsmåte")

Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning**2013/EØS/65/06****(Sak COMP/M.7085 – CBRE/NHL)****Sak som kan bli behandlet etter forenklet framgangsmåte**

1. Kommisjonen mottok 14. november 2013 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EF) nr. 139/2004⁽¹⁾ om en planlagt foretakssammenslutning der CBRE Group, Inc. ("CBRE", USA) ved kjøp av aksjer alene overtar kontroll i henhold til fusjonsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over Norland Holdings Limited og alle dets datterselskaper ("NHL", Storbritannia).
2. De berørte foretakene har virksomhet på følgende områder:
 - CBRE: børsnotert selskap med virksomhet innenfor fast eiendom i flere land, inkludert Storbritannia og Irland
 - NHL: leverandør av anleggsforvaltningstjenester i Storbritannia, Irland, Singapore og USA
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommisjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for fusjonsforordningen. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt. Det gjøres oppmerksom på at denne saken kan bli behandlet etter framgangsmåten fastsatt i kommisjonskunngjøringen om forenklet framgangsmåte for behandling av visse foretakssammenslutninger etter fusjonsforordningen⁽²⁾
4. Kommisjonen innbyr berørte tredjemenn til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte foretakssammenslutningen for Kommisjonen.

Merknadene må være Kommisjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort i EUT C 339 av 20.11.2013. Merknadene sendes til Kommisjonen, med referanse COMP/M.7085 – CBRE/NHL, per faks (faksnr. +32 (0)2 296 43 01), per e-post (COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu) eller per post til følgende adresse:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Brussels

⁽¹⁾ EUT L 24 av 29.1.2004, s. 1 ("Fusjonsforordningen")

⁽²⁾ EUT C 56 av 5.3.2005, s. 32 ("Melding om behandling etter forenklet framgangsmåte")

Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning**2013/EØS/65/07****(Sak COMP/M.7099 – ARX/Darby/Gramex/GFI)****Sak som kan bli behandlet etter forenklet framgangsmåte**

1. Kommissjonen mottok 18. november 2013 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EF) nr. 139/2004⁽¹⁾ om en planlagt foretakssammenslutning der foretakene ARX CEE III L.P. ("ARX", Jersey) og Darby Converging Europe Fund III (SCS) SICAR ("Darby", Luxembourg), som tilhører Franklin Resources Inc. ("Franklin Templeton Group", USA), ved kjøp av aksjer i fellesskap overtar kontroll i henhold til fusjonsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over foretakene Gramex 2000 Kereskedelmi Korlátolt Felelősségű Társaság ("Gramex", Ungarn) og G.F. Investment Korlátolt Felelősségű Társaság ("GFI", Ungarn).
2. De berørte foretakene har virksomhet på følgende områder:
 - ARX: aktiv eierkapital-fond med virksomhet i Sentral- og Øst-Europa
 - Darby: aktiv eierkapital-fond med fokus på mesanininvestering med virksomhet i Sentral- og Øst-Europa samt Tyrkia
 - Gramex: framstilling og distribusjon av alkoholfrie drikker, herunder mineralvann med og uten kullsyre
 - GFI: tappetjenester for private merkevareprodusenter og -distributører, også alkoholfrie drikker
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommissjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for fusjonsforordningen. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt. Det gjøres oppmerksom på at denne saken kan bli behandlet etter framgangsmåten fastsatt i kommisjonskunngjøringen om forenklet framgangsmåte for behandling av visse foretakssammenslutninger etter fusjonsforordningen⁽²⁾
4. Kommissjonen innbyr berørte tredjemenn til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte foretakssammenslutningen for Kommissjonen.

Merknadene må være Kommissjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort i EUT C 342 av 22.11.2013. Merknadene sendes til Kommissjonen, med referanse COMP/M.7099 – ARX/Darby/Gramex/GFI, per faks (faksnr. +32 (0)2 296 43 01), per e-post (COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu) eller per post til følgende adresse:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Brussels

⁽¹⁾ EUT L 24 av 29.1.2004, s. 1 ("Fusjonsforordningen")

⁽²⁾ EUT C 56 av 5.3.2005, s. 32 ("Melding om behandling etter forenklet framgangsmåte")

Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning
(Sak COMP/M.7100 – New Mountain Capital/Alexander Mann Solutions)

2013/EØS/65/08

Sak som kan bli behandlet etter forenklet framgangsmåte

1. Kommissjonen mottok 14. november 2013 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EF) nr. 139/2004⁽¹⁾ om en planlagt foretakssammenslutning der New Mountain Partners IV, et fond som forvaltes av New Mountain Capital, LLC ("New Mountain Capital", USA), ved kjøp av aksjer alene overtar kontroll i henhold til fusjonsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over Newinco 780 Limited, som er holdingselskapet til et konsern av selskaper som driver handel som Alexander Mann Solutions ("Alexander Mann", Storbritannia).
2. De berørte foretakene har virksomhet på følgende områder:
 - New Mountain Capital: aktiv eierkapital
 - Alexander Mann: leverandør av rekrutterings- og kompetanseforvaltningstjenester
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommissjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for fusjonsforordningen. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt. Det gjøres oppmerksom på at denne saken kan bli behandlet etter framgangsmåten fastsatt i kommisjonskunngjøringen om forenklet framgangsmåte for behandling av visse foretakssammenslutninger etter fusjonsforordningen⁽²⁾
4. Kommissjonen innbyr berørte tredjemenn til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte foretakssammenslutningen for Kommissjonen.

Merknadene må være Kommissjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort i EUT C 340 av 21.11.2013. Merknadene sendes til Kommissjonen, med referanse COMP/M.7100 – New Mountain Capital/Alexander Mann Solutions, per faks (faksnr. +32 (0)2 296 43 01), per e-post (COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu) eller per post til følgende adresse:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Brussels

⁽¹⁾ EUT L 24 av 29.1.2004, s. 1 ("Fusjonsforordningen")

⁽²⁾ EUT C 56 av 5.3.2005, s. 32 ("Melding om behandling etter forenklet framgangsmåte")

Innledning av behandling
(Sak COMP/M.6992 – Hutchison 3G UK/Telefónica Ireland)

2013/EØS/65/09

Kommisjonen vedtok 6. november 2013 å innlede behandling i ovennevnte sak, etter å ha fastslått at den meldte foretakssammenslutningen reiser alvorlig tvil med hensyn til dens forenlighet med det indre marked. Innledningen av behandling markerer åpningen av annen fase av undersøkelsen av den meldte foretakssammenslutningen og berører ikke det endelige vedtaket i saken. Vedtaket er hjemlet i artikkel 6 nr. 1 bokstav c) i rådsforordning (EF) nr. 139/2004.

Kommisjonen innbyr berørt tredjemann til å framlegge sine merknader til den planlagte foretakssammenslutningen for Kommisjonen.

For at de skal kunne tas i betraktning under saksbehandlingen, må merknadene være Kommisjonen i hende senest 15 dager etter at dette ble offentliggjort i EUT C 332 av 15.11.2013. Merknadene sendes til Kommisjonen, med referanse COMP/M.6992 – Hutchison 3G UK/Telefonica Ireland, per faks (faksnr. +32 22 96 43 01 eller 22 96 72 44) eller med post til følgende adresse:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussels
BELGIQUE/BELGIË

Vedtak om å ikke gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning
(Sak COMP/M.6954 – KNB/UWI/Mitsui/Medini Iskandar Malaysia)

2013/EØS/65/10

Kommisjonen vedtok 11. november 2013 å ikke gjøre innsigelse mot ovennevnte meldte foretakssammenslutning, og å erklære den forenlig med det felles marked. Vedtaket er gjort på grunnlag av artikkel 6 nr. 1 bokstav b) i rådsforordning (EF) nr. 139/2004. Det foreligger i uavkortet tekst bare på engelsk, og vil bli offentliggjort etter at eventuelle forretningshemmeligheter er fjernet. Vedtaket kan fås:

- på Europa-nettstedet for konkurransesaker (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Dette nettstedet inneholder ulike funksjoner som gjør det lettere å finne et bestemt vedtak, med mulighet for å søke på blant annet foretaksnavn, saksnummer, dato og saksområde,
- i elektronisk form på nettstedet EUR-Lex, under dokumentnummer 32013M6954. EUR-Lex gir tilgang til EU-retten på Internett (<http://eur-lex.europa.eu/>).

**Vedtak om å ikke gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning
(Sak COMP/M.6983 – Steinhoff International Holdings/Kika/Leiner)**

2013/EØS/65/11

Kommisjonen vedtok 5. november 2013 å ikke gjøre innsigelse mot ovennevnte meldte foretakssammenslutning, og å erklære den forenlig med det felles marked. Vedtaket er gjort på grunnlag av artikkel 6 nr. 1 bokstav b) i rådsforordning (EF) nr. 139/2004. Det foreligger i uavkortet tekst bare på engelsk, og vil bli offentliggjort etter at eventuelle forretningshemmeligheter er fjernet. Vedtaket kan fås:

- på Europa-nettstedet for konkurransesaker (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Dette nettstedet inneholder ulike funksjoner som gjør det lettere å finne et bestemt vedtak, med mulighet for å søke på blant annet foretaksnavn, saksnummer, dato og saksområde,
- i elektronisk form på nettstedet EUR-Lex, under dokumentnummer 32013M6983. EUR-Lex gir tilgang til EU-retten på Internett (<http://eur-lex.europa.eu/>).

**Vedtak om å ikke gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning
(Sak COMP/M.7008 – Aena Internacional/AXA PE/LLAGL)**

2013/EØS/65/12

Kommisjonen vedtok 9. oktober 2013 å ikke gjøre innsigelse mot ovennevnte meldte foretakssammenslutning, og å erklære den forenlig med det felles marked. Vedtaket er gjort på grunnlag av artikkel 6 nr. 1 bokstav b) i rådsforordning (EF) nr. 139/2004. Det foreligger i uavkortet tekst bare på engelsk, og vil bli offentliggjort etter at eventuelle forretningshemmeligheter er fjernet. Vedtaket kan fås:

- på Europa-nettstedet for konkurransesaker (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Dette nettstedet inneholder ulike funksjoner som gjør det lettere å finne et bestemt vedtak, med mulighet for å søke på blant annet foretaksnavn, saksnummer, dato og saksområde,
- i elektronisk form på nettstedet EUR-Lex, under dokumentnummer 32013M7008. EUR-Lex gir tilgang til EU-retten på Internett (<http://eur-lex.europa.eu/>).

Vedtak om å ikke gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning **2013/EØS/65/13**
(Sak COMP/M.7032 – Koninklijke Reesink/Pon European Material Handling Businesses)

Kommisjonen vedtok 2. oktober 2013 å ikke gjøre innsigelse mot ovennevnte meldte foretakssammenslutning, og å erklære den forenlig med det felles marked. Vedtaket er gjort på grunnlag av artikkel 6 nr. 1 bokstav b) i rådsforordning (EF) nr. 139/2004. Det foreligger i uavkortet tekst bare på engelsk, og vil bli offentliggjort etter at eventuelle forretningshemmeligheter er fjernet. Vedtaket kan fås:

- på Europa-nettstedet for konkurransesaker (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Dette nettstedet inneholder ulike funksjoner som gjør det lettere å finne et bestemt vedtak, med mulighet for å søke på blant annet foretaksnavn, saksnummer, dato og saksområde,
- i elektronisk form på nettstedet EUR-Lex, under dokumentnummer 32013M7032. EUR-Lex gir tilgang til EU-retten på Internett (<http://eur-lex.europa.eu/>).

Vedtak om å ikke gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning **2013/EØS/65/14**
(Sak COMP/M.7034 – Triton/AE Holding)

Kommisjonen vedtok 24. oktober 2013 å ikke gjøre innsigelse mot ovennevnte meldte foretakssammenslutning, og å erklære den forenlig med det felles marked. Vedtaket er gjort på grunnlag av artikkel 6 nr. 1 bokstav b) i rådsforordning (EF) nr. 139/2004. Det foreligger i uavkortet tekst bare på engelsk, og vil bli offentliggjort etter at eventuelle forretningshemmeligheter er fjernet. Vedtaket kan fås:

- på Europa-nettstedet for konkurransesaker (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Dette nettstedet inneholder ulike funksjoner som gjør det lettere å finne et bestemt vedtak, med mulighet for å søke på blant annet foretaksnavn, saksnummer, dato og saksområde,
- i elektronisk form på nettstedet EUR-Lex, under dokumentnummer 32013M7034. EUR-Lex gir tilgang til EU-retten på Internett (<http://eur-lex.europa.eu/>).

Vedtak om å ikke gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning **2013/EØS/65/15**
(Sak COMP/M.7046 – Parkwind/Summit Renewable Energy Belwind 1/ Belwind)

Kommisjonen vedtok 11. november 2013 å ikke gjøre innsigelse mot ovennevnte meldte foretakssammenslutning, og å erklære den forenlig med det felles marked. Vedtaket er gjort på grunnlag av artikkel 6 nr. 1 bokstav b) i rådsforordning (EF) nr. 139/2004. Det foreligger i uavkortet tekst bare på engelsk, og vil bli offentliggjort etter at eventuelle forretningshemmeligheter er fjernet. Vedtaket kan fås:

- på Europa-nettstedet for konkurransesaker (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Dette nettstedet inneholder ulike funksjoner som gjør det lettere å finne et bestemt vedtak, med mulighet for å søke på blant annet foretaksnavn, saksnummer, dato og saksområde,
- i elektronisk form på nettstedet EUR-Lex, under dokumentnummer 32013M7046. EUR-Lex gir tilgang til EU-retten på Internett (<http://eur-lex.europa.eu/>).

Vedtak om å ikke gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning **2013/EØS/65/16**
(Sak COMP/M.7071 – Telenor/Schibsted/Singapore Press Holdings/JV)

Kommisjonen vedtok 8. november 2013 å ikke gjøre innsigelse mot ovennevnte meldte foretakssammenslutning, og å erklære den forenlig med det felles marked. Vedtaket er gjort på grunnlag av artikkel 6 nr. 1 bokstav b) i rådsforordning (EF) nr. 139/2004. Det foreligger i uavkortet tekst bare på engelsk, og vil bli offentliggjort etter at eventuelle forretningshemmeligheter er fjernet. Vedtaket kan fås:

- på Europa-nettstedet for konkurransesaker (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Dette nettstedet inneholder ulike funksjoner som gjør det lettere å finne et bestemt vedtak, med mulighet for å søke på blant annet foretaksnavn, saksnummer, dato og saksområde,
- i elektronisk form på nettstedet EUR-Lex, under dokumentnummer 32013M7071. EUR-Lex gir tilgang til EU-retten på Internett (<http://eur-lex.europa.eu/>).

**Kommisjonsmelding i henhold til artikkel 17 nr. 5 i europaparlaments- og
rådsforordning (EF) nr. 1008/2008 om felles regler for drift av lufttrafikk
i Fellesskapet**

2013/EØS/65/17

**Anbudsinnydelse i forbindelse med forpliktelse til å yte offentlig tjeneste med hensyn
til ruteflyging**

Medlemsstat	Italia
Berørte ruter	Elba Marina di Campo – Pisa og omvendt Elba Marina di Campo – Firenze og omvendt Elba Marina di Campo – Milano Linate og omvendt
Avtalens gyldighetsperiode	30. mars 2014 til 29. mars 2017
Frist for innsending av anbud	90 dager fra kunngjøringen av denne meldingen (publisert 13.11.2013)
Adresse der teksten til anbudsinnydelsen og eventuell relevant informasjon og/eller dokumentasjon om anbudet og forpliktelsen til å yte offentlig tjeneste kan fås	Ente Nazionale per l'Aviazione Civile (ENAC) Direzione sviluppo trasporto aereo Viale Castro Pretorio 118 00185 Roma RM ITALIA Tlf.: +39 0 644 596 564 Faks: +39 0 644 596 591 E-post: osp@enac.gov.it Internett: http://www.mit.gov.it http://www.enac.gov.it

**Kommisjonsmelding i henhold til artikkel 16 nr. 4 i europaparlaments- og
rådsforordning (EF) nr. 1008/2008 om felles regler for drift av lufttrafikk
i Fellesskapet**

2013/EØS/65/18

Forpliktelse til å yte offentlig tjeneste med hensyn til ruteflyging

Medlemsstat	Italia
Berørte ruter	Elba Marina di Campo – Pisa og omvendt Elba Marina di Campo – Firenze og omvendt Elba Marina di Campo – Milano Linate og omvendt
Ikrafttredelsesdato for forpliktelse til å yte offentlig tjeneste	30. mars 2014
Adresse der teksten til og eventuell relevant informasjon og/eller dokumentasjon om forpliktelsen til å yte offentlig tjeneste kan fås	Ente Nazionale per l'Aviazione Civile (ENAC) Direzione sviluppo trasporto aereo Viale Castro Pretorio 118 00185 Roma RM ITALIA Tlf.: +39 0 644 596 564 Faks: +39 0 644 596 591 E-post: osp@enac.gov.it Internett: http://www.mit.gov.it http://www.enac.gov.it

**Kommisjonsmelding i forbindelse med gjennomføringen av europaparlaments-
og rådsdirektiv 95/16/EF av 29. juni 1995 om tilnærming av medlemsstatenes
lovgivning om heiser**

2013/EØS/65/19

*(Offentliggjøring av titler og referanser for harmoniserte standarder i henhold til Unionens
harmoniseringsregelverk)*

ESO(*)	Standardens referanse og tittel (samt referansedokument)	Første publisering i EUT	Referanse til den erstattede standarden	Opphørsdato for antakelse om samsvar med den erstattede standarden Note 1
CEN	EN 81-1:1998+A3:2009 Sikkerhetsregler for konstruksjon og installasjon av heiser – Del 1: Elektriske heiser	2.3.2010	EN 81-1:1998 Note 2.1	Dato utløpt (31.12.2011)*
CEN	EN 81-2:1998+A3:2009 Sikkerhetsregler for konstruksjon og installasjon av heiser – Del 2: Hydrauliske heiser	2.3.2010	EN 81-2:1998 Note 2.1	Dato utløpt (31.12.2011)*
CEN	EN 81-21:2009+A1:2012 Sikkerhetsregler for konstruksjon og installasjon av heiser – Heiser for transport av personer og varer – Del 21: Nye person- og vareheiser i eksisterende bygninger	31.10.2012	En 81-21:2009 Note 2.1	
CEN	EN 81-28:2003 Sikkerhetsregler for konstruksjon og installasjon av heiser – Heiser for transport av personer og varer – Del 28: Fjernalarm på personheiser og vare- og personheiser	10.2.2004	Note 4	

Note 4: EN 81-28:2003 erstatter delvis artikkel 14.2.3 i EN 81-1 og EN 81-2 med henblikk på alarmsystemer, og EN 81-1 og EN 81-2 vil bli endret i henhold til dette ved neste revisjon.

CEN	EN 81-58:2003 Sikkerhetsregler for konstruksjon og installasjon av heiser – Undersøkelse og prøvinger – Del 58: Prøving av etasjedørens brannmotstand	10.2.2004		
CEN	EN 81-70:2003 Sikkerhetsregler for konstruksjon og installasjon av heiser – Spesielle løsninger for personheiser og vare- og personheiser – Del 70: Tilgjengelighet til heis for personer inklusive funksjonshemmede personer	6.8.2005		
	EN 81-70:2003/A1:2004	6.8.2005	Note 3	
CEN	EN 81-71:2005+A1:2006 Sikkerhetsregler for konstruksjon og installasjon av heiser – Spesielle løsninger for personheiser og vare- og personheiser – Del 71: Vandalsikre heiser	11.10.2007	EN 81-71:2005 Note 2.1	Dato utløpt (11.10.2007)
CEN	EN 81-72:2003 Sikkerhetsregler for konstruksjon og installasjon av heiser – Spesielle løsninger for personheiser og vare- og personheiser – Del 72: Brannheiser	10.2.2004		
CEN	EN 81-73:2005 Sikkerhetsregler for konstruksjon og installasjon av heiser – Spesielle løsninger for personheiser og vare- og personheiser – Del 73: Heisers virkemåte i tilfelle brann	2.8.2006		

ESO ⁽¹⁾	Standardens referanse og tittel (samt referansedokument)	Første publisering i EUT	Referanse til den erstattede standarden	Opphørsdato for antakelse om samsvar med den erstattede standarden Note 1
CEN	EN 12016:2013 Elektromagnetisk kompatibilitet – Produktfamiliestandarder for heiser, rulletrapper og rullende fortau – Immunitet	8.11.2013	EN 12016:2004 + A1:2008 Note 2.1	Dato utløpt (28.12.2009)
CEN	EN 12385-3:2004+A1:2008 Ståltau – Sikkerhet – Del 3: Informasjon om bruk og vedlikehold	28.10.2008	EN 12385-3:2004 Note 2.1	Dato utløpt (28.12.2009)
CEN	EN 12385-5:2002 Ståltau – Sikkerhet – Del 5: Ståltau for heiser	6.8.2005		
	EN 12385-5:2002/AC:2005	8.9.2009		
CEN	EN 13015:2001+A1:2008 Vedlikehold av heiser og rulletrapper – Regler for vedlikeholdsinstruksjoner	28.10.2008	EN 13015:2001 Note 2.1	Dato utløpt (28.12.2009)
CEN	EN 13411-7:2006+A1:2008 Endeavslutninger på ståltau – Sikkerhet – Del 7: Symmetriske kilelåste beslag	8.9.2009	EN 13411-7:2006 Note 2.1	Dato utløpt (28.12.2009)

(¹) ESO (europeisk standardiseringsorgan):

- CEN: Avenue Marnix 17, B-1000, Brussels, tlf. +32 2 550 08 11, faks +32 2 550 08 19 (<http://www.cen.eu>)
- CENELEC: Avenue Marnix 17, B-1000, Brussels, tlf. +32 2 519 68 71, faks +32 2 519 69 19 (<http://www.cenelec.eu>)
- ETSI: 650, route des Lucioles, F-06921 Sophia Antipolis, tlf. +33 4 92 94 42 00, faks +33 4 93 65 47 16 (<http://www.etsi.eu>)

* Opphørsdatoen for antakelse om samsvar med den erstattede standarden, som opprinnelig var fastsatt til 30.6.2011, er utsatt med seks måneder.

Note 1: Generelt vil opphørsdatoen for antakelse om samsvar være datoen for tilbaketrekking ("dow") fastsatt av det europeiske standardiseringsorgan, men brukere av disse standardene gjøres oppmerksom på at det i visse unntakstilfeller kan være en annen dato.

Note 2.1: Den nye (eller endrede) standarden har samme omfang som den erstattede standarden. På den angitte datoen opphører den erstattede standarden å gi antakelse om samsvar med grunnleggende eller andre krav i relevante deler av Unionens regelverk.

Note 2.2: Den nye standarden har et videre omfang enn den erstattede standarden. På den angitte datoen opphører den erstattede standarden å gi antakelse om samsvar med grunnleggende eller andre krav i relevante deler av Unionens regelverk.

Note 2.3: Den nye standarden har et snevrere omfang enn den erstattede standarden. På den angitte datoen opphører den (delvis) erstattede standarden å gi antakelse om samsvar med grunnleggende eller andre krav i relevante deler av Unionens regelverk, for de produkter eller tjenester som omfattes av den nye standarden. Antakelse om samsvar med grunnleggende eller andre krav i relevante deler av Unionens regelverk for produkter eller tjenester som fortsatt omfattes av den (delvis) erstattede standarden, men som ikke omfattes av den nye standarden, er ikke berørt.

Note 3: Når det gjelder endringsblader, er referansestandardEN CCCC:YYYY samt dens eventuelle tidligere endringsblader og et eventuelt nytt, angitt endringsblad. Den erstattede standarden (kolonne 3) består derfor av EN CCCC:YYYY og dens eventuelle tidligere endringsblader, men uten det nye, angitte endringsbladet. På den angitte datoen opphører den erstattede standarden å gi antakelse om samsvar med grunnleggende eller andre krav i relevante deler av Unionens regelverk.

Merk:

- Opplysninger om standardenes tilgjengelighet kan fås ved henvendelse enten til de europeiske standardiseringsorganene eller de nasjonale standardiseringsorganene som er oppført på en liste som er offentliggjort i *Den europeiske unions tidende* i samsvar med artikkel 27 i forordning (EU) nr. 1025/2012⁽¹⁾.
- Standarder vedtas av de europeiske standardiseringsorganisasjonene på engelsk (CEN og CENELEC publiserer også på fransk og tysk). Deretter oversetter de nasjonale standardiseringsorganene titlene på standardene til alle de påkrevde offisielle språkene i Det europeiske økonomiske samarbeidsområde. Europakommisjonen og EFTA-sekretariat påtar seg intet ansvar for at titlene som er blitt framlagt for publisering i *Den europeiske unions tidende* og EØS-tillegget til *Den europeiske unions tidende*, er korrekte.
- Henvisninger til rettelser "... /AC:YYYY" offentliggjøres bare som informasjon. En rettelse fjerner trykkfeil og språkfeil eller lignende feil fra teksten i en standard og kan dreie seg om en eller flere språkutgaver (engelsk, fransk og/eller tysk) av en standard som et europeisk standardiseringsorgan har vedtatt.
- Offentliggjøring av referansene i *Den europeiske unions tidende* og EØS-tillegget til *Den europeiske unions tidende* betyr ikke at standardene foreligger på alle offisielle EØS-språk.
- Denne listen erstatter alle tidligere lister offentliggjort i *Den europeiske unions tidende* og EØS-tillegget til *Den europeiske unions tidende*. Europakommisjonen sørger for ajourføring av listen.
- Ytterligere opplysninger om harmoniserte standarder og andre europeiske standarder finnes på Internett på adressen

http://ec.europa.eu/enterprise/policies/european-standards/harmonised-standards/index_en.htm

⁽¹⁾ EUT L 316 av 14.11.2012, s. 12.